

Chambre des Représentants

1947-1948.

PROJET DE LOI

relatif aux déclarations de décès et de présomption
de décès et à la transcription et la rectification
administrative de certains actes de décès.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾.

CHAPITRE PREMIER.

Des déclarations judiciaires de décès.

Article premier.

En l'absence d'acte de décès, les tribunaux peuvent, à la demande de tout intéressé ou du Procureur du Roi agissant d'office ou sur invitation du Ministre ayant les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions, déclarer tout décès survenu entre le 10 mai 1940 et le 31 décembre 1945, pour autant, si le décès s'est produit à l'étranger, que le défunt fût Belge ou résidât en Belgique au moment de sa disparition.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

218 : **Projet de loi.**
128 : **Proposition de loi.**
324 : **Rapport.**
350 : **Amendements.**
398 : **Rapport complémentaire.**

Annales du Sénat :

16, 24 et 25 juin 1948.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

1947-1948.

WETSONTWERP

betreffende de verklaringen van overlijden en van
vermoedelijk overlijden, alsmede betreffende de
overschrijving en de administratieve verbetering van
sommige akten van overlijden.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

EERSTE HOOFDSTUK.

Gerechtelijke verklaringen van overlijden.

Eerste artikel.

Bij ontstentenis van een akte van overlijden, kunnen de rechtbanken, op eis van iedere belanghebbende of van de Procureur des Konings, die ambtshalve optreedt of op verzoek van de Minister tot wiens bevoegdheid de belangen der oorlogsslachtoffers behoren, elk overlijden verklaren dat zich tussen 10 Mei 1940 en 31 December 1945 heeft voorgedaan, voor zover, indien het overlijden in het buitenland is voorgevallen, de overledene Belg was of op het ogenblik van zijn overlijden in België verbleef.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

218 : **Wetsontwerp.**
128 : **Wetsvoorstel.**
324 : **Verslag.**
350 : **Amendementen.**
398 : **Aanvullend verslag.**

Handelingen van de Senaat :

16, 24 en 25 Juni 1948.

Art. 2.

La demande est formée par requête au tribunal du lieu du décès. Si ce lieu est inconnu ou situé à l'étranger, la requête est adressée au tribunal du dernier domicile ou de la dernière résidence du défunt. Si ceux-ci sont également inconnus ou situés à l'étranger, elle est déposée au tribunal de Bruxelles.

Le ministère des avoués est facultatif.

Lorsque plusieurs personnes sont disparues au cours d'un même événement de guerre, le Procureur du Roi peut former la demande de déclaration de leur décès par une seule requête et le tribunal y statuer par un seul jugement.

Art. 3.

Le tribunal peut ordonner la comparution des parties ainsi que la convocation du conseil de famille et prescrire que la demande fera l'objet d'une annonce sommaire au *Moniteur Belge* ainsi que dans un journal de l'arrondissement ou de la province du lieu de décès présumé, ou du lieu du dernier domicile ou de la dernière résidence du décédé en Belgique. Dans ce cas, le tribunal fixe le délai pendant lequel il surseoira à statuer sur la demande après la dernière publication.

Dans la quinzaine du prononcé, le greffier porte le dispositif du jugement à la connaissance des parties par pli recommandé. Le délai d'appel est de deux mois à dater de la réception de cet avis. L'appel est formé par requête à la Cour d'appel. Il doit, à peine de nullité, être dénoncé par exploit d'huissier ou par lettre recommandée dans la huitaine de sa date, au greffier de la juridiction qui a rendu la décision attaquée. Le greffier fait mention du recours en marge de la décision attaquée. Les règles prévues pour la première instance s'appliquent au degré d'appel.

L'arrêt est notifié par le greffier de la Cour conformément à ce qui est prévu pour la première instance et le délai pour se pourvoir en cassation est d'un mois à dater de la réception de cet avis.

L'instance en cassation est introduite et la procédure poursuivie comme en matière pénale.

Art. 4.

S'il s'agit d'une personne qui a été détenue dans un camp de concentration ou d'extermination ennemi et qui n'a pas reparu au lieu de son domicile

Art. 2.

De eis wordt bij verzoekschrift bij de rechtbank van de plaats van overlijden ingesteld. Is die plaats onbekend of in het buitenland gelegen, dan wordt het verzoekschrift gericht tot de rechtbank van de laatste woon- of verblijfplaats van de overledene. Zijn deze insgelijks onbekend of in het buitenland gelegen, dan wordt het ingediend bij de rechtbank te Brussel.

De bijstand van pleitbezorgers is vrij.

Zijn verscheidene personen tijdens dezelfde oorlogsgebeurtenis verdwenen, dan kan de Procureur des Konings de eis tot verklaring van hun overlijden door een enkel verzoekschrift instellen en kan de rechtbank door één enkel vonnis er op beschikken.

Art. 3.

De rechtbank kan de verschijning van partijen alsook de bijeenroeping van de familieraad bevelen en voorschrijven dat de eis het voorwerp zal uitmaken van een korte aankondiging in het *Belgisch Staatsblad*, alsmede in een dagblad van het arrondissement of van de provincie van de plaats van het vermoedelijk overlijden, of van de laatste woon- of verblijfplaats van de overledene in België. In dit geval bepaalt de rechtbank de termijn na de laatste bekendmaking, tijdens welke zij de beschikking op de eis zal uitstellen.

Binnen vijftien dagen na de uitspraak, brengt de griffier het beschikkend gedeelte van het vonnis bij aangetekend schrijven ter kennis van partijen. De termijn van beroep bedraagt twee maanden, te rekenen van de ontvangst van dat bericht. Het hoger beroep wordt bij verzoekschrift tot het Hof van Beroep ingesteld. Op straffe van nietigheid, moet het binnen acht dagen na zijn dagtekening bij deurwaardersexploot of bij aangetekend schrijven ter kennis worden gebracht van de griffier der rechtbank die de bestreden beslissing heeft gevelde. De griffier maakt van het beroep melding op de kant der bestreden beslissing. De regelen voorzien voor de eerste aanleg gelden voor de instantie van beroep.

Het arrest wordt door de griffier van het Hof betekend overeenkomstig hetgeen voor de eerste aanleg voorzien is, en de termijn voor de voorziening in verbreking bedraagt één maand vanaf de ontvangst van dat bericht.

Het cassatiegeding wordt ingesteld en de procedure gevoerd zoals in strafzaken.

Art. 4.

Betreft het een persoon die in een vijandelijk concentratie- of uitroeiingskamp werd gedetineerd en die niet opnieuw in zijn woonplaats of zijn ver-

ou de sa résidence, le tribunal tient le décès pour avéré si aucune preuve d'existence de cette personne postérieurement à la libération du camp n'est rapportée et si le conjoint, les parents et alliés au degré successible attestent, par des déclarations non controuvées, que cette personne n'a pas, à leur connaissance, depuis le 1^{er} juin 1945, manifesté son existence ou s'ils ont été vainement interpellés à ce sujet.

Il en est de même dans le cas d'une personne qui a été arrêtée par l'ennemi, mais dont le séjour dans un camp de concentration ou d'extermination n'est pas établi, si aucune preuve de l'existence de cette personne depuis le dixième jour ayant suivi celui de son arrestation ou de sa déportation n'est rapportée, et si le conjoint, les parents et alliés au degré successible attestent, par des déclarations non controuvées, que depuis le jour indiqué ci-dessus, cette personne n'a pas, à leur connaissance, manifesté son existence ou s'ils ont été vainement interpellés à ce sujet.

Le tribunal prescrit la publicité prévue à l'article 3 et fixe à deux mois après la dernière publication, le délai passé lequel il statue sur la demande.

Art. 5.

Le dispositif de la décision judiciaire déclarative de décès contient les énonciations prévues à l'article 79 du Code civil; il constate le cas échéant l'impossibilité de faire mention de certaines d'entre elles.

Art. 6.

Le dispositif de la décision judiciaire déclarative de décès et passée en force de chose jugée est transcrit sur les registres courants de l'état-civil du lieu du décès. Si celui-ci est inconnu ou situé hors du Royaume, la transcription se fait au lieu du dernier domicile ou de la dernière résidence. Si ceux-ci sont également inconnus ou situés hors du Royaume, la transcription se fait à Bruxelles, 1^{er} district.

En cas de jugement collectif, la transcription est faite, comme prévu ci-dessus, par extraits sur les registres.

Mention de la transcription est faite aux tables des registres de l'année du décès, ainsi qu'aux tables décennales.

Sur avis, donné conformément à l'article 49 du Code civil, la même mention est portée aux tables annuelles et décennales détenues par le greffier.

blijfsplaats is verschenen, dan houdt de rechtbank het overlijden voor bewezen indien geen enkel bewijs van het bestaan van die persoon na de bevrijding van het kamp werd ingebracht en indien de echtgenoot, de bloed- en aanverwanten in de erfelijke graad, door niet onwaar bevonden verklaringen getuigen dat, naar zij weten, die persoon sedert 1 Juni 1945 geen blijk van zijn bestaan heeft gegeven, of indien zij dienaangaande te vergeefs werden ondervraagd.

Evenzo geschiedt ten aanzien van een persoon die door de vijand werd aangehouden, doch wiens verblijf in een concentratie- of uitroeiingskamp niet is bewezen, indien geen bewijs van bestaan van die persoon sedert de tiende dag na die zijner aanhouding of zijner deportatie is geleverd, en indien de echtgenoot, de bloed- en aanverwanten in de erfelijke graad door niet onwaar bevonden verklaringen getuigen dat, naar zij weten, die persoon sedert hoger vermelde dag geen blijk van zijn bestaan heeft gegeven, of indien zij dienaangaande te vergeefs werden ondervraagd.

De rechtbank schrijft de bij artikel 3 voorziene openbaarmaking voor en bepaalt de termijn, na verloop waarvan over de eis zal worden beschikt, op twee maanden na de laatste bekendmaking.

Art. 5.

Het beschikkend gedeelte van de gerechtelijke beslissing houdende verklaring van overlijden, omvat de bij artikel 79 van het Burgerlijk Wetboek voorziene vermeldingen; het stelt eventueel de onmogelijkheid vast sommige er van te vermelden.

Art. 6.

Het beschikkend gedeelte van de in kracht van gewijsde gegane gerechtelijke beslissing tot verklaring van overlijden, wordt in de lopende registers van de burgerlijke stand der plaats van overlijden overgeschreven. Is deze plaats onbekend of buiten het Rijk gelegen, dan geschiedt de overschrijving in de laatste woonplaats of in de laatste verblijfsplaats van de overledene. Zijn deze plaatsen insgelijks onbekend of buiten het Rijk gelegen, dan geschiedt de overschrijving te Brussel, eerste district.

Een collectief vonnis wordt bij uittreksels en zoals hierboven voorzien in de registers overgeschreven.

Van de overschrijving wordt in de tabellen der registers van het jaar van overlijden, alsmede in de tienjaarlijkse tabellen melding gemaakt.

Op bericht, gegeven overeenkomstig artikel 49 van het Burgerlijk Wetboek, wordt dezelfde melding gemaakt in de jaarlijkse en tienjaarlijkse tabellen die bij de griffier berusten.

L'officier de l'état-civil, chargé de la transcription, se conforme à l'article 79 du Code civil complété par l'article 11 de la loi du 16 décembre 1851, sous peine des amendes prévues par le dit article.

Art. 7.

La décision judiciaire déclarative de décès coulée en force de chose jugée tient lieu d'acte de l'état civil.

Celui-ci peut être rectifié, conformément aux articles 99 et suivants du Code civil et 855 et suivants du Code de procédure civile, notamment en cas de preuve que la personne déclarée décédée est en vie.

Les jugements et arrêts rejetant une demande de déclaration de décès ne font point obstacle à la recevabilité ultérieure d'une demande semblable, fondée sur la découverte de nouveaux éléments de preuve.

CHAPITRE II.

De la transcription de certains actes de l'état-civil.

Art. 8.

Les actes de décès et les actes de transcription de jugements ou arrêts tenant lieu d'actes de décès, dressés par les autorités belges ou étrangères et qui, par suite des circonstances de guerre, n'ont pas été inscrits dans les registres de l'état-civil d'une commune belge, doivent l'être dans les registres courants du lieu du décès.

Si celui-ci est inconnu ou situé hors du Royaume, l'inscription se fait au lieu du dernier domicile ou de la dernière résidence du décédé. Si ceux-ci sont également inconnus ou situés hors du Royaume, et si le décédé était de nationalité belge, l'inscription se fait à Bruxelles, 1^{er} district.

Mention de la transcription est faite aux tables conformément aux alinéas 2 et 3 de l'article 6.

L'officier de l'état-civil chargé de la transcription se conforme aux dispositions de l'article 79 du Code civil, complété par l'article 11 de la loi du 16 décembre 1851, sous peine des amendes prévues par le dit article.

De ambtenaar van de burgerlijke stand die met de overschrijving is belast, gedraagt zich naar de bepalingen van artikel 79 van het Burgerlijk Wetboek, aangevuld door artikel 11 der wet van 16 December 1851, op straffe van de bij gezegd artikel voorziene geldboeten.

Art. 7.

De in kracht van gewijsde gegane gerechtelijke beslissing houdende verklaring van overlijden geldt als akte van de burgerlijke stand.

Deze kan verbeterd worden, overeenkomstig de artikelen 99 en volgende van het Burgerlijk Wetboek en 855 en volgende van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering, namelijk ingeval het bewijs wordt geleverd dat de overleden verklaarde persoon in leven is.

De vonnissen en arresten, waarbij een verzoek tot verklaring van overlijden wordt afgewezen, verhinderen niet dat een gelijkaardig verzoek later ontvankelijk zou zijn, in geval nieuwe bewijsgronden ontdekt worden.

HOOFDSTUK II.

Overschrijving van sommige akten van de burgerlijke stand.

Art. 8.

De door de Belgische of buitenlandse overheden opgemaakte akten van overlijden en akten van overschrijving van als overlijdensakte geldende vonnissen of arresten die, ten gevolge van oorlogsgebeurtenissen, niet ingeschreven werden in de registers van de burgerlijke stand van een Belgische gemeente, moeten in de lopende registers van de plaats van overlijden worden ingeschreven.

Is deze plaats onbekend of buiten het Rijk gelegen, dan geschiedt de inschrijving in de laatste woonplaats of in de laatste verblijfplaats van de overledene. Zijn deze plaatsen insgelijks onbekend of buiten het Rijk gelegen en was de overledene van Belgische nationaliteit, dan geschiedt de inschrijving te Brussel, eerste district.

Van de overschrijving wordt in de tabellen melding gemaakt, overeenkomstig de alinea's 2 en 3 van artikel 6.

De ambtenaar van de burgerlijke stand die met de overschrijving is belast, gedraagt zich naar de bepalingen van artikel 79 van het Burgerlijk Wetboek, aangevuld door artikel 11 der wet van 16 December 1851, op straffe van de door gezegd artikel voorziene geldboeten.

Les actes dressés en langue étrangère sont préalablement traduits par les soins du Ministère des Affaires Etrangères ou par un traducteur juré.

CHAPITRE III.

De la déclaration administrative de présomption de décès.

Art. 9.

Le Ministre ayant les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions peut, sur requête de tout intéressé ou d'office, par arrêté motivé, déclarer la présomption de décès de toute personne visée à l'article 1^{er} dont le décès est probable.

Les requêtes et tous les renseignements, documents, procès-verbaux et actes relatifs au décès sont remis au Ministre compétent, qui peut prescrire toutes les informations, recherches et investigations nécessaires et qui peut requérir les autorités de police et de gendarmerie pour procéder à des enquêtes et déléguer à cette fin toute personne ayant prêté le serment prévu à l'article 2 du décret du 20 juillet 1831.

Les décisions rejetant une demande de déclaration administrative de présomption de décès ne font point obstacle à la recevabilité d'une demande semblable en cas de découverte de nouveaux éléments de preuve.

Art. 10.

La déclaration administrative de présomption de décès produit à partir de la date présumée du décès les mêmes effets qu'un jugement déclaratif d'absence.

En outre :

1^{re} Elle équivaut à la preuve du décès pour la vacance des fonctions, emplois ou offices publics du présumé décédé;

2^{de} Elle équivaut à la preuve du décès en ce qui concerne l'application des lois sur la milice; des lois coordonnées des 3 août 1919 et 27 mai 1947 accordant un droit de priorité pour l'accès aux emplois publics et des lois coordonnées des 31 juillet 1947 et 31 mars 1948 portant des dispositions exceptionnelles en matière de baux à loyer;

De in vreemde talen opgemaakte akten worden vooraf vertaald door de zorgen van het Ministerie van Buitenlandse Zaken of door een beëdigd vertaler.

HOOFDSTUK III.

Administratieve verklaring van vermoedelijk overlijden.

Art. 9.

De Minister tot wiens bevoegdheid de belangen der oorlogsslachtoffers behoren kan, op verzoek van elke belanghebbende of van ambtswege, bij een met redenen omkleed besluit, het vermoedelijk overlijden verklaren van ieder bij artikel 1 bedoelde persoon, van wie het overlijden waarschijnlijk is.

De verzoeken en al de inlichtingen, bescheiden, processen-verbaal en akten die op het overlijden betrekking hebben, worden overgemaakt aan de bevoegde Minister, die al de nodige opzoekingen, opsporingen en navorsingen kan voorschrijven, en die de politie- en rijkswachtoverheden kan vorderen om over te gaan tot onderzoekingen en daartoe ieder persoon kan afvaardigen, die de bij artikel 2 van het decreet van 20 Juli 1831 vereiste eed heeft afgelegd.

De beslissingen, waarbij een verzoek tot administratieve verklaring van vermoedelijk overlijden wordt afgewezen, verhinderen niet dat een gelijkaardig verzoek later ontvankelijk zou zijn in geval nieuwe bewijsgronden ontdekt worden.

Art. 10.

De administratieve verklaring van vermoedelijk overlijden heeft te rekenen van de vermoedelijke datum van overlijden dezelfde gevolgen als een vonnis van afwezigverklaring.

Bovendien :

1^{re} Staat zij gelijk met het bewijs van overlijden voor het vacant worden van de openbare functies, bedieningen of betrekkingen van de vermoedelijk overleden persoon;

2^{de} Staat zij gelijk met het bewijs van overlijden ten aanzien van de toepassing van de militiewetten, van de samengeordende wetten van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947, waarbij een prioriteitsrecht voor de toegang tot openbare diensten is verleend, en van de samengeordende wetten van 31 Juli 1947 en 31 Maart 1948 houdende uitzonderingsbepalingen inzake huur-overeenkomsten;

3° Elle équivaut à un acte de décès dans tous les cas où la preuve du décès est exigée pour l'obtention de pensions ou d'indemnités;

4° Elle donne lieu à l'ouverture de la tutelle des enfants mineurs du présumé décédé;

5° Elle suspend la déduction des primes dues en vertu de tout contrat conclu sur la vie du présumé décédé;

6° Les intéressés peuvent se faire envoyer en possession provisoire des biens du présumé décédé, sous réserve de l'application de l'article 124 du Code civil.

Le tribunal peut dispenser le conjoint et les héritiers présomptifs directs de fournir caution.

7° Les intéressés envoyés en possession provisoire et le conjoint optant pour la continuation de la communauté, conformément à l'article 124 du Code civil, peuvent obtenir l'intervention de l'Etat telle qu'elle est définie par l'article 8, § 1^{er}, de la loi du 1^{er} octobre 1947 relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés.

Les formalités de l'article 75 de la loi hypothécaire ne s'appliquent pas, dans ce cas, ni en ce qui concerne les emprunts hypothécaires en vue de la restauration des biens sinistrés de l'absent.

Art. 11.

L'arrêté de présomption de décès contient les énonciations prévues à l'article 79 du Code civil. Il constate, le cas échéant, l'impossibilité de faire mention de certaines d'entre elles.

Art. 12.

Le Ministre compétent transmet par l'intermédiaire du Procureur du Roi une expédition de l'arrêté à l'officier de l'état-civil du dernier domicile ou de la dernière résidence du présumé décédé. L'officier de l'état-civil en fait mention dans les registres de population et se conforme aux dispositions de l'article 79 du Code civil, complété par l'article 11 de la loi du 16 décembre 1851, sous peine des amendes prévues par le dit article.

L'arrêté est, à la diligence du Ministre compétent, publié par extrait au *Moniteur Belge* et porté à la connaissance des intéressés par lettre recommandée à la poste.

3° Staat zij gelijk met een overlijdensakte in al de gevallen waarin het bewijs van het overlijden vereist is voor het bekomen van een pensioen of van vergoedingen;

4° Geeft zij aanleiding tot het openvallen van de voogdij over de minderjarige kinderen van de vermoedelijk overleden persoon;

5° Schorst zij het verschuldigd zijn van de premien welke te betalen zijn krachtens elk contract gesloten op het leven van de vermoedelijk overledene;

6° Kunnen de belanghebbenden zich voorlopig in het bezit laten stellen van de goederen van de vermoedelijk overledene onder voorbehoud van de toepassing van artikel 124 van het Burgerlijk Wetboek.

De rechtbank kan de echtgenoot en de vermoedelijke rechtstreekse erfgenamen er van ontslaan borg te stellen.

7° De belanghebbenden die in voorlopig bezit werden gesteld en de echtgenoot die de voortduring van de gemeenschap verkiest, overeenkomstig artikel 124 van het Burgerlijk Wetboek, kunnen de Staatstussenkost bekomen zoals deze omschreven is in artikel 8, § 1, der wet van 1 October 1947 betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen.

De formaliteiten van artikel 75 der hypotheekwet zijn in dit geval niet van toepassing, evenmin als voor de hypothecaire leningen met het oog op de herstelling der geteisterde goederen van de afwezige.

Art. 11.

Het besluit van vermoedelijk overlijden omvat de bij artikel 79 van het Burgerlijk Wetboek voorziene vermeldingen. Het stelt, in voorkomend geval, de onmogelijkheid vast om sommige er van aan te geven.

Art. 12.

De bevoegde Minister maakt, door bemiddeling van de Procureur des Konings, een uitgifte van het besluit over aan de ambtenaar van de burgerlijke stand van de laatste woonplaats of van de laatste verblijfplaats van de vermoedelijk overleden persoon. De ambtenaar van de burgerlijke stand maakt er melding van in de bevolkingsregisters en gedraagt zich naar de bepalingen van artikel 79 van het Burgerlijk Wetboek, aangevuld door artikel 11 van de wet van 16 December 1851, op straffe van de bij gezegd artikel voorziene geldboeten.

Door de zorgen van de bevoegde Minister, wordt het besluit bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekend gemaakt en bij een ter post aangetekend schrijven ter kennis van de belanghebbenden gebracht.

CHAPITRE IV.

**De la rectification administrative
de certains actes de l'état-civil.**

Art. 13.

Les actes visés à l'article 8 qui contiennent des lacunes, des erreurs et des mentions autres que celles prévues à l'article 79 du Code civil, sans que le fait du décès ou l'identité du défunt soient douteux, peuvent, avant la transcription prévue par le dit article 8, être rectifiés par arrêté motivé du Ministre compétent sur requête de tout intéressé ou d'office.

Art. 14.

Les dispositions de l'article 5 sont applicables aux arrêtés ministériels de rectification.

Le Ministre compétent transmet, par l'intermédiaire du Procureur du Roi, une expédition de l'arrêté à l'officier de l'état-civil, lequel en transcrit le dispositif en se conformant au prescrit de l'article 6 et informe le Ministre dès que la transcription est opérée.

L'arrêté sort ses effets à partir de la transcription. Il tient lieu d'acte de l'état-civil.

Quand un acte a été rectifié administrativement, aucune copie ne peut plus en être délivrée qu'avec les rectifications, à peine de tous dommages-intérêts contre l'officier de l'état-civil qui l'aurait délivrée.

Tout acte qui a été rectifié par décision administrative ou par jugement ne peut plus faire l'objet d'une rectification administrative ultérieure.

Toutefois, il peut faire l'objet d'une rectification judiciaire ultérieure suivant la procédure prévue aux articles 99 et suivants du Code civil et 855 et suivants du Code de procédure civile.

CHAPITRE V.

Dispositions communes.

Art. 15.

Le Procureur du Roi peut requérir le concours des services du Ministre ayant dans ses attributions les intérêts des victimes de la guerre.

Ces services lui communiquent tous les rensei-

HOOFDSTUK IV.

**Administratieve verklaring van sommige akten
van de burgerlijke stand.**

Art. 13.

De bij artikel 8 bedoelde akten die leemten, vergissingen ofwel andere meldingen vertonen dan die voorzien in artikel 79 van het Burgerlijk Wetboek, zonder dat het overlijden of de identiteit van de overledene twijfelachtig zijn, kunnen, vóór de bij bedoeld artikel 8 voorziene overschrijving, verbeterd worden bij met redenen omkleed besluit van de bevoegde Minister, op verzoek van elke belanghebbende of van ambtswege.

Art. 14.

De bepalingen van artikel 5 zijn van toepassing op de ministeriële verbeteringsbesluiten.

De bevoegde Minister maakt, door bemiddeling van de Procureur des Konings, een uitgifte van het besluit over aan de ambtenaar van de burgerlijke stand, die het beschikkend gedeelte er van overschrijft met inachtneming van het voorgeschrevene in artikel 6 en, zodra de overschrijving gedaan is, zulks aan de Minister bericht.

Het besluit heeft uitwerking van af de overschrijving. Het geldt als akte van de burgerlijke stand.

Wanneer een akte administratief verbeterd werd, kan geen enkel afschrift er van worden afgeleverd tenzij met de verbeteringen, op straffe van elke schadevergoeding ten laste van de ambtenaar van de burgerlijke stand die het zou hebben afgeleverd.

Elke akte, die bij administratieve beslissing of bij vonnis verbeterd werd, kan later niet meer het voorwerp van een administratieve verbetering uitmaken.

Evenwel kan zij later het voorwerp van een gerechtelijke verbetering zijn, volgens de procedure voorzien bij de artikelen 99 en volgende van het Burgerlijk Wetboek en 855 en volgende van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering.

HOOFDSTUK V.

Gemene bepalingen.

Art. 15.

De Procureur des Konings kan de medewerking vorderen van de diensten van de Minister tot wiens bevoegdheid de belangen der oorlogsslachtoffers behoren.

Deze diensten verstrekken hem al de inlichtingen

gnements et copies des documents qu'il juge utiles à l'instruction des actions en déclaration judiciaire de décès et de rectification d'actes de l'état-civil.

Art. 16.

Les greffiers en chef des cours et tribunaux informent immédiatement le Ministre compétent de toute procédure judiciaire poursuivie en vertu de la présente loi.

Art. 17.

Le Ministre compétent informe immédiatement le Procureur du Roi, lorsqu'il agit d'office ou qu'il est saisi d'une demande en déclaration de présomption de décès ou de rectification administrative d'un acte visé à l'article 8.

Art. 18.

Les enquêtes, les publications et généralement toutes les interventions administratives prévues par la présente loi se font aux frais de l'Etat.

CHAPITRE VI.

Dispositions fiscales.

Art. 19.

L'article 301, 9°, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe est modifié comme suit :

« 9° Les actes, jugements et arrêts se rapportant à l'exécution de la loi relative aux déclarations de décès et de présomption de décès et à la transcription et la rectification de certains actes de l'état civil. »

Art. 20.

L'article 82, 5°, du Code des droits de timbre est modifié comme suit :

« 5° Les actes se rapportant à l'exécution de la loi relative aux déclarations de décès et de présomptions de décès et à la transcription et la rectification de certains actes de l'état-civil. »

en afschriften van bescheiden die hij nuttig acht voor het onderzoek van de vorderingen tot gerechtelijke verklaring van overlijden en tot verbetering van akten van de burgerlijke stand.

Art. 16.

De hoofdgriffiers bij de hoven en rechtbanken geven onmiddellijk de bevoegde Minister kennis van elke krachtens deze wet gevoerde rechtsvordering.

Art. 17.

De bevoegde Minister verwittigt onmiddellijk de Procureur des Konings, wanneer hij van ambtswege handelt of wanneer een verzoek tot verklaring van vermoedelijk overlijden of tot administratieve verbetering van een akte, bedoeld bij artikel 8, bij hem aanhangig is gemaakt.

Art. 18.

De onderzoekingen, de bekendmakingen en in 't algemeen al de bij deze wet voorziene administratieve bemoeiingen, geschieden op de kosten van de Staat.

HOOFDSTUK VI.

Fiskale bepalingen.

Art. 19.

Artikel 301, 9°, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, wordt gewijzigd als volgt :

« 9° De akten, vonnissen en arresten, die betrekking hebben op de tenuitvoerlegging van de wet betreffende de verklaringen van overlijden en van vermoedelijk overlijden, alsmede betreffende de overschrijving en de verbetering van sommige akten van de burgerlijke stand. »

Art. 20.

Artikel 82, 5°, van het Wetboek der Zegelrechten wordt gewijzigd als volgt :

« 5° De akten, die betrekking hebben op de tenuitvoerlegging van de wet betreffende de verklaringen van overlijden en van vermoedelijk overlijden, alsmede betreffende de overschrijving en de verbetering van sommige akten van de burgerlijke stand. »

CHAPITRE VII.

Dispositions générales.

Art. 21.

La présente loi est applicable aux procédures en cours introduites conformément à l'arrêté des secrétaires généraux du 13 juin 1942, modifié par celui du 15 juin 1943, et à l'arrêté du Régent du 14 février 1946, prorogé par l'arrêté-loi du 28 février 1947 et par la loi du 20 mai 1948.

Art. 22.

Les présomptions de décès déclarées en vertu des lois et arrêtés visés à l'article précédent produisent, à partir de la date présumée du décès, les effets prévus à l'article 10 de la présente loi.

Art. 23.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Bruxelles, le 25 juin 1948.

Le Président du Sénat,

HOOFDSTUK VII.

Algemene bepalingen.

Art. 21.

Deze wet is van toepassing op de aanhangige vorderingen, ingesteld overeenkomstig het besluit van de secretarissen-generaal van 13 Juni 1942, gewijzigd bij dat van 15 Juni 1943, en overeenkomstig het besluit van de Regent van 14 Februari 1946, verlengd bij de besluitwet van 28 Februari 1947 en bij de wet van 20 Mei 1948.

Art. 22.

De gevallen van vermoedelijk overlijden, verklaard krachtens de bij het vorig artikel bedoelde wetten en besluiten, hebben, met ingang van de vermoedelijke datum van overlijden, de bij artikel 10 van deze wet voorziene gevolgen.

Art. 23.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekend gemaakt.

Brussel, 25 Juni 1948.

De Voorzitter van de Senaat,

H. ROLIN.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

J. HANQUET.

R. CATTEAU.